



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Simultanea 2° anno Italiano > Francese

Corso: Laurea Magistrale in Interpretazione

Docente: G. Hason

Obiettivi formativi:

- ✓ Arricchimento delle capacità lessicali, capacità di individuare e risolvere problemi terminologici
- ✓ Adozione di registri linguistici adeguati alla varietà di situazioni e settori
- ✓ Interpretazione consapevole
- ✓ Gestione della velocità
- ✓ Gestione della lentezza
- ✓ Gestione dello stress
- ✓ Autocontrollo e autocritica
- ✓ Capacità di lavorare in autonomia e in équipe

Metodologia formativa:

- ✓ Traduzione a vista
- ✓ Progressione costante delle difficoltà
- ✓ Riformulazione dei contenuti nel rispetto dei registri linguistici
- ✓ Ricerca terminologica per aree tematiche e preparazione di glossari
- ✓ Registrazione e ascolto della propria resa
- ✓ Conferenze simulate

Materiale Didattico di Supporto:

- ✓ Articoli presi dalla stampa
- ✓ Discorsi pronunciati in conferenze
- ✓ Testi dell'UE
- ✓ Video di conferenze
- ✓ Documentazione ad hoc per ogni argomento trattato

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:

- ✓ Valutazione continua
- ✓ Valutazione finale nel corso delle ultime lezioni con registrazione della resa

Modalità di verifica dell'apprendimento:

- ✓ Correttezza grammaticale e lessicale della LA
- ✓ Fedeltà alla LP
- ✓ Coerenza e logica
- ✓ Accuratezza e chiarezza dell'eloquio
- ✓ Utilizzo di terminologia specialistica
- ✓ Utilizzo di terminologia istituzionale
- ✓ Autocontrollo e modulazione della voce
- ✓ Progressione personale